



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: amministrazione@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2010-9
N° Pr. 2170-67-02-10-5

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 27 del “Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della LVI Sessione ordinaria, tenutasi a Orsera, il 5 luglio 2010, dopo aver esaminato la *Proposta di modifica del Regolamento sull'esame della maturità di stato atta a parificare la Lingua e letteratura italiana con la Lingua croata*, su proposta dei Titolari dei Settori “Educazione ed Istruzione”, “Università e Ricerca” e “Organizzazione, Sviluppo e Quadri” ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

5 luglio 2010, N° 767,

“Proposta di modifica del Regolamento sull'esame della maturità di stato atta a parificare la Lingua e letteratura italiana con la Lingua croata”

1. Si approva la *Proposta di modifica del Regolamento sull'esame della maturità di stato atta a parificare la Lingua e letteratura italiana con la Lingua croata*.
2. Si propone nuovamente di inserire nel Regolamento all'articolo 4 punto 3, al posto della dicitura esistente la seguente frase:
“gli alunni che frequentano le scuole medie superiori italiane in Croazia, svolgono l'esame di Lingua e letteratura italiana al posto della Lingua croata nella parte della maturità obbligatoria”.
3. Si sollecita che tale modifica venga di conseguenza accettata come criterio all'atto delle iscrizioni presso gli atenei croati.
4. S'invitano le Direzioni scolastiche delle SMSI in Croazia a partecipare agli incontri che l'Unione Italiana richiederà, ai vari livelli, per la soluzione del problema.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.hr.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Orsera, 5 luglio 2010

Recapitare:

- Alle scuole elementari e medie superiori della CNI operanti in Croazia.
- Al Ministero della Scienza, dell'Istruzione e dello Sport della Repubblica di Croazia.
- Alle Università della Croazia.
- Ai Consulenti pedagogici proff. M. Bradanovic e P. Pitacco.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

In base al Regolamento sull'esame della maturità di stato Articolo 4, comma 3, il Ministero per la scienza, l'istruzione e lo sport decreta che le materie d'obbligo alla Maturità di stato per gli alunni i quali terminano le scuole delle minoranze nazionali sono:

lingua croata, Lingua materna delle minoranze e Lingua straniera o matematica, ciò significa, per gli alunni i quali terminano le nostre scuole, le materie d'obbligo sono:

Lingua croata, Lingua e letteratura italiana e Lingua straniera o matematica.

Il problema insorto già a dicembre dell'anno scorso consiste in una netta discriminazione per i maturandi delle nostre scuole in quanto per poter iscriversi presso gli atenei croati devono sostenere quattro materie, altrimenti, nel caso manchi una delle materie della parte obbligatoria (croato, matematica e inglese) non adempiono ai criteri universitari, oppure sono penalizzati in quanto non possono competere con l'analogo croato che avrà sicuramente un punteggio maggiore, e di conseguenza maggior probabilità di accedere ad un corso di laurea in Croazia.

Un altro problema, derivante dal primo e di questione tecnica, riguarda il quarto esame.

Nel caso in cui l'alunno riporti anche un quarto esame (lingua straniera o matematica) questo ricade nelle materie opzionali e nuovamente viene discriminato in quanto delle facoltà assegnano minor punteggio agli esami opzionali (vedi Vodić kroz državnu maturu- Državna matura 2009/2010 pag. 82- Zadar Odjel za promet i pomorstvo).

Per ovviare ai dilemmi, di cui sopra, e sicuramente si propone un incontro congiunto UI-Governo croato proponendo di rivedere il Regolamento sulla maturità statale parificando la Lingua e letteratura italiana con la Lingua croata.